

T'ASTERI TOU VORIA

T'asteri tou voria, tha feri ksasteria.

L'étoile du nord règne sur les cieux lumineux.

Ma prin fani mesa ap' to pelarho pani,

Mais avant qu'elle n'apparaisse , telle une voile de mer,

tha yino kima kai fotia na s'angaliaso ksenitia.

je deviendrai vague et feu pour t'enlacer, exil.

Ki esi kameni mou patrizia makrini,

Ainsi toi ma patrie perdue et lointaine,

tha minis kazi kai pliyi san ksimerosi s'alli yi.

tu resteras une caresse et une plaie quand il fera jour sur une autre terre.

Tora peto yia tis zois to paniyiri.

Maintenant je vole pour la fête de la vie.

Tora peto yia tis kharas mou ti yiorti.

Maintenant je vole pour la fête de ma joie.

Fengaria mou palia, kainouria mou poulia.

Mes lunes de jadis et mes nouveaux amis les oiseaux,

Diorkte ton ilio kai ti mera ap' to vouno,

Chassez le soleil et le jour au delà des montagnes,

(bis)

yia na me zite na perno san astrapi ston ourano.

afin que vous me voyez passer comme un éclair à travers le ciel.